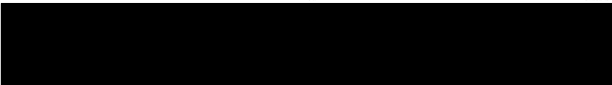
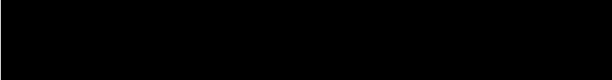


## Smlouva o výpůjčce vč. dodacích podmínek provozního a spotřebního materiálu

uzavřená dle § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník  
(dále jen „smlouva“)


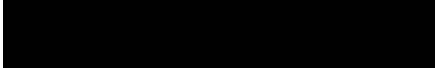
### Smluvní strany

Název subjektu: **ROCHE s. r. o. – divize Diagnostiky**  
Sídlo: Sokolovská 685/136f, 186 00 Praha 8  
IČO: 49617052, DIČ: CZ49617052  
Obchodní rejstřík: vedená Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 13202  
Zastoupená: **RNDr. Tomášem Petrem, Frédéricem Mullerem, jednateli**  
Bankovní spojení:   
Číslo účtu: 

(dále jen „Půjčitel“)

a


Název subjektu: **Krajská zdravotní, a.s.**  
Sídlo: Sociální péče 3316/12a, Severní Terasa, 400 11 Ústí nad Labem  
IČO: 25488627, DIČ: CZ25488627  
Obchodní rejstřík: vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 1550  
Zastoupená: **Ing. Petrem Fialou, generálním ředitelem společnosti na základě pověření představenstvem společnosti**

Bankovní spojení:   
Číslo účtu: 

(dále jen „Vypůjčitel“)

uzavřely tuto **smlouvu výpůjčce**.

### 1 Předmět smlouvy

1.1 Půjčitel touto smlouvou přenechává Vypůjčiteli do bezplatného užívání přístroje **AccuCheck Inform II** a příslušenství specifikované v **Příloze č. 1** (dále společně jen „přístroj“). Hodnota 1 ks přístroje činí 

1.2 Půjčitel prohlašuje, že je výhradním vlastníkem přístroje a je oprávněn jej přenechat Vypůjčiteli ve smyslu § 2193 a násl. občanského zákoníku. Půjčitel účetně odepisuje pořizovací hodnotu přístroje.

### 2 Místo instalace přístroje

2.1 Půjčitel umísťuje přístroj u Vypůjčitele na místě k tomu Vypůjčitelem určeném a Půjčitelem odsouhlaseném. O umístění a zprovoznění přístroje Půjčitel sepíše instalační protokol. Vypůjčitel se zavazuje zabezpečit, aby po umístění a zprovoznění přístroje byla k dispozici jím pověřená osoba, která funkčnost a způsobilost přístroje k řádnému užívání zkontroluje a instalační protokol za Vypůjčitele podepíše. V případě ukončení výpůjčky smluvní strany sepíše obdobně deinstalační protokol.

2.2 Vypůjčitelem určené místo plnění je: **Krajská zdravotní, a.s. - Nemocnice Teplice, o.z.** (dále je „místo plnění“).

Kontaktní osoby (vč. tel. čísla):

- za **Půjčitele** odpovědná za **instalaci**: 

### 3 Další práva a povinnosti Půjčitele

- 3.1 Půjčitel se zavazuje, že provede:
- Instalaci přístroje a uvedení přístroje do řádného provozu v místě plnění v souladu s právními předpisy;
  - Zaškolení pracovníků Vypůjčitele z hlediska obsluhy přístroje, jeho nastavení, kalibrace a údržby a zaškolení o podmínkách jeho bezpečného použití a provozu. Proškolení pracovníků Vypůjčitele provede zejména v souladu s požadavky zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích a zákonem č. 262/2006 Sb., zákoník práce.
- 3.2 Půjčitel se zavazuje, že spolu s přístrojem předá Vypůjčiteli:
- Uživatelskou dokumentaci a návod k obsluze v českém jazyce;
  - Platné prohlášení o shodě v souladu s právními předpisy;
  - Protokol o instalaci a proškolení;
  - Prohlášení o bezúdržbovosti přístroje.
- 3.3 **Kontaktní telefon pro technickou podporu a poradenství:** [REDACTED]
- 3.4 Po ukončení výpůjčky Půjčitel sepíše **Protokol o převzetí přístroje zpět Půjčitelem**, který potvrdí oprávněné osoby smluvních stran.

### 4 Další práva a povinnosti Vypůjčitele

- 4.1 Vypůjčitel se zavazuje poskytnout Půjčiteli potřebnou součinnost při instalaci i deinstalaci přístroje a protokolárně tuto skutečnost potvrdit.
- 4.2 Vypůjčitel se zavazuje k součinnosti při plnění povinností Půjčitele.
- 4.3 Vypůjčitel je povinen používat přístroj s péčí řádného hospodáře a jen k takovým účelům, pro něž je výrobcem určen. Je povinen chránit přístroj před poškozením, byť z nedbalosti, ztrátou nebo zničením.
- 4.4 Pro případ, že po dobu trvání smlouvy dojde v místě instalace přístroje k poškození nebo zničení přístroje živelnou událostí, k poškození nebo zničení přístroje vodou z vodovodního zařízení nebo k odcizení přístroje způsobem, byť při kterém pachatel překonal překážky nebo opatření chránící přístroj před zcizením, nese Vypůjčitel škodu na přístroji, která vznikne uvedenými škodními událostmi, ke své tíži.
- 4.5 V případě vzniku škody na přístroji z důvodu zanedbání povinností Vypůjčitele je tento povinen uhradit Půjčiteli vzniklou škodu. Za standardní opotřebením přístroje způsobené jeho řádným používáním Vypůjčitel neodpovídá.
- 4.6 Vypůjčitel nesmí přenechat ani zřídít jakákoliv práva k přístroji třetí straně.
- 4.7 Vypůjčitel je povinen pro provoz přístroje **používat výhradně provozních a spotřebních materiálů určených a schválených výrobcem a dodaných Půjčitelem**, určit pracovníky zodpovědné za provoz přístroje a umožnit Půjčiteli přístup za účelem výkonu servisu a ověření stavu zařízení.
- 4.8 Vypůjčitel je povinen nejpozději do tří pracovních dnů od zániku této smlouvy vrátit Půjčiteli přístroj a umožnit jeho převzetí Půjčitelem v místě plnění. Vypůjčitel je povinen vrátit přístroj Půjčiteli včetně všech jeho součástí a příslušenství potřebných k jeho řádnému užívání, a to ve stavu odpovídajícím obvyklému opotřebením za dobu trvání výpůjčky.
- 4.9 Vypůjčitel odpovídá za jakoukoli škodu či újmu způsobenou třetím stranám v důsledku použití přístroje v rozporu s pokyny výrobce nebo pokyny Půjčitele či v důsledku protiprávního jednání nebo opomenutí nebo neodborného postupu ze strany Vypůjčitele či jeho zaměstnanců.

## 5 Dodací podmínky testovacích proužků

- 5.1 Půjčitel se na základě této smlouvy a objednávek Vypůjčitele zavazuje dodávat Vypůjčiteli testovací proužky **Accu-Chek Performa Test Strips, Accu-Chek Performa Controls**, výrobce Roche (dále jen „testovací proužky“) a Vypůjčitel se zavazuje dodávané testovací proužky převzít a uhradit za ně příslušnou kupní cenu.
- 5.2 Dodávky testovacích proužků Půjčitelem budou realizovány na základě objednávek Vypůjčitele. Objednávky Vypůjčitele budou obsahovat počet sad objednávaných testovacích proužků. Objednávky mohou být realizovány pouze prostřednictvím webových stránek [www.coaguchek.cz](http://www.coaguchek.cz) nebo na e-mailovou adresu [REDACTED]
- 5.3 Vlastnické právo k testovacím proužkům přechází na Vypůjčitele v momentu převzetí dodávky Půjčitelem.
- 5.4 Uskutečnění dodávky bude Vypůjčitelem potvrzeno na dodacím listu. Potvrzením dodacího listu bez uvedení vad Vypůjčitel potvrzuje, že dodávka odpovídá jeho objednavce, tedy, že dodávka je v řádném, technicky bezvadném a funkčním stavu bez zjevného poškození.
- 5.5 Půjčitel neodpovídá za vady přístroje a testovacích proužků, vzniklé
- neodborným zásahem, neodbornou obsluhou, nedodržením technických podmínek a parametrů pro užívání přístroje či testovacích proužků v rozporu s manuálem přístroje, resp. příbalovým letákem;
  - vnějšími vlivy či vyšší mocí.

## 6 Platební podmínky pro dodávky testovacích proužků

- 6.1 Přehled cen je uveden v Příloze č. 2 této smlouvy.
- 6.2 Vypůjčitel je povinen platit kupní cenu a DPH na základě řádných faktur vystavených Půjčitelem po provedení dodávky; faktury jsou splatné do 30 dnů ode dne jejich doručení Vypůjčiteli. Kupní cena a DPH bude považována za uhrazenou v okamžiku připsání finančních prostředků na účet Vypůjčitele. Kupní cena je uváděna bez DPH a bude navýšena o DPH v zákonné výši.
- 6.3 Kupní cena může být změněna pouze vzájemnou dohodou smluvních stran.
- 6.4 Pokud bude Vypůjčitel v prodlení se zaplacením kupní ceny nebo DPH, Půjčitel vyzve Vypůjčitele k její úhradě. Půjčitel má právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení Vypůjčitele. Splatnost smluvní pokuty činí čtrnáct dnů ode dne doručení výzvy k její úhradě.
- 6.5 Nebezpečí škody na předmětu dodávky přechází na Vypůjčitele jeho převzetím.
- 6.6 Pokud bude Vypůjčitel přes písemnou výzvu Půjčitele po dobu delší než 30 dnů v prodlení se zaplacením kupní ceny, má Půjčitel právo přerušit dodávky testovacích proužků, a to i podle už přijatých objednávek Vypůjčitele.
- 6.7 Dle ustanovení § 26, ods. 4 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, Vypůjčitel souhlasí se zasíláním faktur/daňových dokladů/opravných daňových dokladů pouze v elektronické podobě. Daňové doklady budou zasílány ve formátu .PDF zaručující neporušitelnost obsahu.

Daňové doklady a jakékoli opravné daňové doklady se považují za doručené v den jejich odeslání výstavcem ROCHE s. r. o. na vzájemně dohodnutou e-mailovou adresu:

E-mailová adresa Půjčitele: [REDACTED]

E-mailová adresa Vypůjčitele: [REDACTED]

## 7 Doba trvání smlouvy a její zánik

- 7.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu 12 měsíců ode dne jejího podpisu oběma smluvními stranami.

- 7.2 Smluvní strany jsou oprávněny tuto smlouvu kdykoliv písemně vypovědět, a to i bez udání důvodu. Výpovědní doba činí **3 měsíce** a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně.
- 7.3 Půjčitel je oprávněn smlouvu vypovědět bez výpovědní doby a požadovat okamžité vrácení přístroje v případě opakovaného porušení kterékoliv povinnosti Vypůjčitele.
- 7.4 V případě, byť i jediného porušení povinnosti Vypůjčitele používat pro provoz přístroje výhradně provozní a spotřební materiál Roche, má Půjčitel právo smlouvu vypovědět bez výpovědní doby.
- 7.5 Půjčitel je oprávněn Vypůjčiteli přístroj kdykoli odebrat z důvodu stažení výrobku z oběhu.

## **8 Vedlejší smluvní ujednání**

- 8.1 Smluvní strany berou na vědomí, že text této smlouvy bude v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., zveřejněn v Registru smluv.
- 8.2 Smluvní strany se v souladu se zákonem č. 340/2015 zavazují nezveřejňovat text, který považují za obchodní tajemství. Smluvní strany považují za obchodní tajemství zejména jednotlivé položkové ceny uvedené v Příloze č. 1.
- 8.3 Smluvní strany se zavazují nezveřejnit podpisy oprávněných osob, které považují za projevy osobní povahy chráněné jako osobní údaje zvláštní kategorie.
- 8.4 Zrušení Smlouvy od počátku jako sankční účinek ze zákona z důvodu nedodržení zveřejnění Smlouvy zákonným způsobem, nebude mít vliv na platnost ujednání v tomto článku. Strany i v tomto případě jsou tímto článkem jako zvláštním vedlejším ujednáním Smlouvy vázány. Poškozená strana má nárok na náhradu újmy, která jí nezveřejněním nebo zveřejněním v rozporu se zákonem nebo tímto článkem vznikla.
- 8.5 Smluvní strany projednaly tento článek zvlášť, porozuměly jeho obsahu, vyjadřuje jejich vážnou a svobodnou vůli se jím řídit.

## **9 Ustanovení o zpracování osobních údajů**

- 9.1 Osobní údaje Vypůjčitele, čímž se rozumí též osobní údaje jeho zaměstnanců a spolupracovníků, a popřípadě jiné údaje, které společnost ROCHE s.r.o. obdrží od Vypůjčitele v souvislosti s uzavřením či plněním smlouvy Vypůjčitelem, budou zpracovány v databázi společnosti ROCHE s.r.o. a bude s nimi nakládáno v souladu s platnými právními předpisy v oblasti ochrany osobních údajů. Tyto osobní údaje použije společnost ROCHE s.r.o. za účelem plnění smluv s Vypůjčitelem. Vypůjčitel tímto bere na vědomí, že společnost ROCHE s.r.o. bude zpracovávat osobní údaje Vypůjčitele po dobu trvání smluvního vztahu a dále po dobu stanovenou zvláštními právními předpisy, anebo po dobu delší vznikne-li v odůvodněném případě potřeba uchovávat údaje v souvislosti s konkrétním případem. Vypůjčitel se zavazuje řádně poučit o zpracování osobních údajů společností ROCHE s.r.o. své zaměstnance a další fyzické osoby podléjící se na straně Vypůjčitele na spolupráci se společností ROCHE s.r.o.
- 9.2 V souvislosti s poskytnutými údaji má Vypůjčitel resp. fyzické osoby podléjící se na straně Vypůjčitele na spolupráci se společností ROCHE s.r.o. právo (i) na přístup k osobním údajům, (ii) na opravu nepřesných a doplnění neúplných osobních údajů, (iii) na výmaz osobních údajů, nejsou-li již osobní údaje potřebné pro účely, pro které byly shromážděny či jinak zpracovány, anebo zjistí-li se, že byly zpracovávány protiprávně, (iv) na omezení zpracování osobních údajů ve zvláštních případech, a dále také právo (v) vznést námitku, po níž zpracování osobních údajů bude ukončeno, neprokáže-li se, že existují závažné oprávněné důvody pro zpracování, jež převažují nad zájmy nebo právy a svobodami dotčených osob zejména, je-li důvodem případné vymáhání právních nároků a (vi) obrátit se na Úřad pro ochranu osobních údajů.



## 10 Závěrečná ustanovení

- 10.1 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž každá ze stran obdrží jedno vyhotovení.
- 10.2 Tato smlouva nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
- 10.3 Nedílnou součástí této smlouvy jsou **Příloha č. 1 – Seznam přístrojů, Příloha č. 2 – Přehled cen, Příloha č. 3 – Prohlášení o shodě, Příloha č. 4 – Prohlášení o bezúdržbovosti přístroje.**
- 10.4 Tato smlouva může být měněna nebo doplňována pouze na základě písemných, očíslovaných dodatků a příloh, podepsaných oběma smluvními stranami. Vzdání se písemné formy pro právní jednání smluvních stran lze učinit také jen písemně.
- 10.5 Smluvní strany se zavazují k zajištění ochrany obchodního tajemství, důvěrných informací, citlivých dat a osobních údajů smluvních stran i pacientů Vypůjčitele, se kterými při plnění této smlouvy přijdou do styku. Smluvní strany se zavazují k přijetí technicko organizačních opatření a zabezpečení mlčenlivosti všech jejich zaměstnanců za účelem ochrany výše uvedených údajů, zejména aby zabránili jejich zneužití. Smluvní strany se zavazují k dodržení veškerých ujednání tohoto bodu smlouvy i po zániku smluvního vztahu. Závazky tohoto bodu vyplývají zejména z požadavků Nařízení EU 2016/679 GDPR a § 9 a § 11 zákona č. 101/2000Sb., o ochraně osobních údajů v platném znění, zákona č. 372/2011 Sb., o zdravotních službách, zákona č. 373/2011 Sb., o specifických zdravotních službách a vyhlášky č. 98/2012 Sb. o zdravotnické dokumentaci.
- 10.6 Práva a povinnosti touto smlouvou neupravená se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem.
- 10.7 Smluvní strany se zavazují řešit jakýkoliv spor z této smlouvy nejprve dohodou. Nebude-li spor vyřešen dohodou, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna jej předložit k věcně a místně příslušnému soudu České republiky.
- 10.8 Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, obsah smlouvy je jim srozumitelný a vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.


**ROCHE s. r. o.**  
**Půjčitel**

Datum 11/11 2019  
Jméno: RNDr. Tor  
Funkce: jednatel

**Krajská zdravotní a. s.**  
**Vypůjčitel**

12 -03- 2019  
Datum \_\_\_\_\_ 2019  
Jméno: Ing. Petr Fiala  
Funkce: Generální ředitel společnosti

Datum 14/11  
Jméno: Fré  
Funkce: jednatel

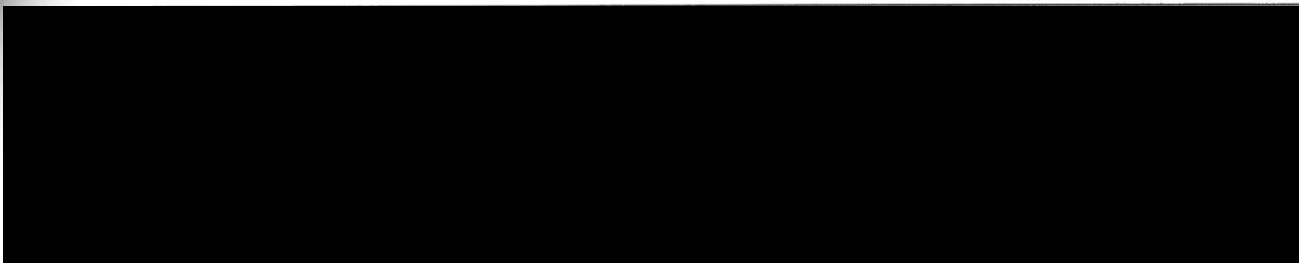
 ROCHE s.r.o.  
Sokolovská 685/136 F, 186 00 Praha 8  
IČO: 49617052  
DIČ: CZ49617052

**RDS 06**

**Příloha č. 1**  
**Seznam přístrojů**



**Příloha č. 2**  
**Přehled cen**



## EG-Konformitätserklärung/EC Declaration of Conformity

gemäß Anhang III der Richtlinie 98/79/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Oktober 1998  
*as per Annex III of Directive 98/79/EC of the European Parliament and Council of 27 October 1998*  
 und/and

gemäß Anhang VI der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011  
*as per Annex VI of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011*

Hersteller/Manufacturer: Roche Diagnostics GmbH

Adresse/Address: Sandhofer Strasse 116  
 68305 Mannheim  
 Germany

Die Roche Diagnostics GmbH erklärt, dass das Produkt/die Produktfamilie  
*Roche Diagnostics GmbH declares that the product/the product line*

Produktname/Product name: **Accu-Chek Inform II System**

Art.-Nr./Cat. No.: **05060311001** (Accu-Chek Inform II Instrument)  
**05060303001** (Accu-Chek Inform II Instrument with RF card)

Zubehör/accessory identification: **07671717190** (Accu-Chek Inform II Base Unit)  
**05920353001** (Accu-Chek Inform II Base Unit Light)  
**08376824190** (Accu-Chek Inform II Base Unit Light)  
**05888760001** (Accu-Chek Inform II Base Unit Hub)  
**04884671001** (Accu-Chek Inform II Code Key Reader)  
**05060281001** (Accu-Chek Inform II Accessory Kit)

Beschreibung/Description:

Das Accu-Chek Inform II System dient der quantitativen Bestimmung von Blutzuckerwerten in venösem, kapillarem und arteriellem Vollblut (auch von Neugeborenen) im Rahmen der in-vitro-Diagnostik. Das System ist zur Anwendung in professioneller Umgebung vorgesehen.

*The Accu-Chek Inform II system is intended for in vitro diagnostic use in the quantitative determination of blood glucose levels in venous, capillary, arterial and neonatal whole blood samples for monitoring blood glucose. The system is indicated for use by healthcare professionals.*

auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den Forderungen der Richtlinie 98/79/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Oktober 1998 über In-vitro-Diagnostika (bzw. seine Umsetzung in nationales Recht der Mitgliedsstaaten in welchen das Produkt vermarktet werden soll) entspricht.

*to which this declaration relates fulfils the requirements of Directive 98/79/EC of the European Parliament and Council of 27 October 1998 on in-vitro diagnostic medical devices (and its relevant transposition into the national laws of the Member States in which the device is intended to be placed on the market).*

und/and

Ab Serien-Nr./Starting with  
 Serial No.:

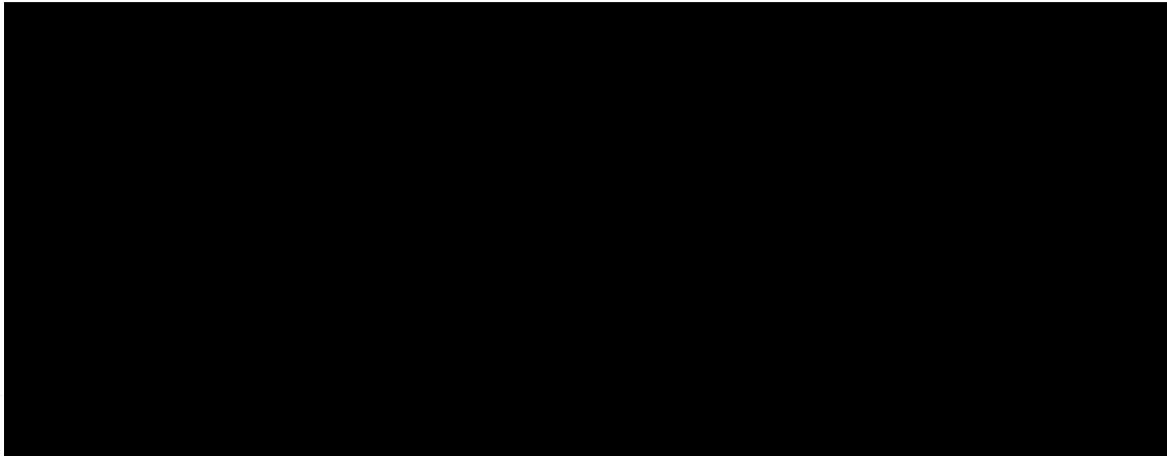
14132286



auf das/die sich diese Erklärung bezieht, den Forderungen der Richtlinie 2011/65/EU inklusive Artikel 4 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 betreffend Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe gemäss Anhang II (Blei, Quecksilber, Cadmium, Sechswertiges Chrom, Polybromierte Biphenyle and Polybromierte Diphenylether) in Elektro- und Elektronikgeräten (bzw. seine Umsetzung in nationales Recht der Mitgliedsstaaten in welchen das Produkt vermarktet werden soll) entspricht.  
*to which this declaration relates fulfills the requirements of Directive 2011/65/EU including Article 4 of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances according Annex II (lead, mercury, hexavalent chromium, cadmium, polybrominated biphenyls and polybrominated diphenyl ethers) in electrical and electronic equipment (and its relevant transposition into the national laws of the Member States in which the device is intended to be placed on the market).*

Mannheim, 17 November 2017

Roche Diagnostics GmbH



Germany

26.10.2017

### **Žádost uživatelů o provádění bezpečnostně technických kontrol POCT přístrojů**

Vážení uživatelé diagnostických systémů in vitro společnosti Roche,

pracovníci společnosti Roche s.r.o., Diagnostics Division bývají žádáni o vyjádření k provedení bezpečnostně technických kontrol, prohlídek nebo pravidelné údržby přístrojů Accutrend, AccuChek Inform II, CoaguChek XS, CoaguChek XS PRO, CoaguChek PRO II, Cardiac Reader, cobas h 232, Urisys 1100 nebo přímo o jejich provedení.

Výše uvedené POCT přístroje jsou výrobcem stanovené jako přístroje CE IVD bezúdržbové a v souladu s platnou legislativou NV 56/2015 Sb. v platném znění během svého provozu nevyžadují žádnou pravidelnou kontrolu ani jinou údržbu ze strany výrobce či dodavatele.

Výrobce je povinen prostřednictvím dodavatele poskytnout všechny potřebné návody k použití s informacemi o nezbytné údržbě a kontrole přístroje ze strany uživatele, dle instrukcí v návodu k použití jej proškolit a řešit jeho případné dotazy a reklamace.

S přátelským pozdravem

